

Dexcom



Inserting Sensor

Instructions for Use

English

1 Choose Sensor Site by Age

(with advice from your healthcare provider)

- Age 7 years and older: Use back of upper arm or abdomen
- Age 24 months – 6 years: Use back of upper arm, abdomen, or upper buttocks

Avoid areas:

- With loose skin or without enough fat to avoid muscles and bones
- That get bumped, pushed, or you lie on while sleeping
- Within 8 centimeters of infusion or injection site
- Near waistband or with irritations, scarring, tattoos, or lots of hair

To keep sensor attached see dexcom.com/faqs

2 Clean and Dry

- Wash hands with soap and water. Dry.
- Rub site with an alcohol wipe.
- Wait until completely dry.

3 Unscrew Cap

- Don't touch inside applicator
- Don't use if damaged or previously opened

4 Use Applicator to Insert Sensor

- Relax any muscles near site
- Press and hold applicator firmly against skin and then push button

5 Remove Applicator

- Save applicator because you'll need its pairing code
- Screw cap back on applicator

6 Rub and Press

To help keep the patch on your skin:

- Rub firmly around patch 3 times
- Gently press on top of sensor for 10 seconds

7 Use Overpatch

(when needed)

The overpatch helps keep the sensor on your skin. Find the overpatch bundled with the instructions in the sensor box.

- Carefully pull off both clear liners, one at a time. Don't touch white adhesive area.
- Use colored tab to place overpatch around sensor.
- Rub around overpatch.
- Use tab to peel off colored liner.
- Rub around overpatch.
- Go back to the app or receiver to finish setup.

Adhesive Patch Care

- The longer you keep the patch dry and sweat-free in the first 12 hours, the longer it may stick to your skin
- When it gets wet, gently pat it dry as soon as you can
- If it peels off your skin, trim the peeled parts and put on a new overpatch or medical tape

Zavedení senzoru

تعليمات الاستخدام

العربية

1 اختيار موضع تثبيت المستشعر حسب العمر

(بموجب نصيحة مقدم الرعاية الصحية الخاص بك)
(a). العمر ما بين 7 سنوات وأكبر: يوضع على الجزء الخلفي العلوي من الذراع أو البطن

ب (b). العمر ما بين 24 شهرا و 6 سنوات: يوضع على الجزء الخلفي العلوي من الذراع، أو البطن، أو الجزء العلوي من الأرداف.

تجنب وضعه على المناطق:

- ذات الجلد المتقشر أو الدهون غير الكافية لتجنب العضلات والعظام
- التي تتعرض للاضطدام، أو الضغط، أو التي تستلقي عليها أثناء النوم
- التي تكون في حدود 8 سم من مكان الحقن أو التسريب
- القريبة من الحصر أو التي تعالي من تهيج، أو تدحرج، أو تسهم أو شعر كثيف

للمطابق على المستشعر مضمّنًا انظر dexcom.com/faqs

2 التنظيف والتجفيف

- اغسل يديك بالماء والصابون، جففها.
- افركي المكان باستخدام مسحة كحولية.
- ج (c). انتظر حتى يجف تماما.

3 فك الغطاء

- لا تلمس الجزء الداخلي لذاتة الإيدخال
- لا تستخدميه في حالة التلف أو الخدش الفسيق

4 استخدم أداة التثبيت للمستشعر

- قم بإرخاء أي عضلات بالقرب من المكان
- ب (b). اضغط مع الاستمرار على أداة الإدخال بإحكام على الجلد ثم اضغط على الزر

5 إزالة أداة الإدخال

- أعد غطاء أداة الإدخال الخاص بها
- ب (b). اغمد غطاء أداة الإدخال

6 التدليك والضغط

المساعدة على الحفاظ على الضمادة اللاصقة على بشرتك:
أ (a). ذلك حول الضمادة اللاصقة 3 مرات

ب (b). اضغط برفق على الجزء العلوي من المستشعر لمدة 10 ثواني

7 استخدم الضمادة اللاصقة الفوقية

(عند الزموم)
تساعد الضمادة اللاصقة الفوقية على إبقاء المستشعر

أ (a). استخدم شريط التثبيت اللاصقة الفوقية مرفقة مع الإرشادات في صندوق المستشعر.

أ (a). اسحب كل الضمطين الشفافين بعناية، واحدًا تلو الآخر.

ب (b). ا لمس المنطقة اللاصقة البيضاء.

ب (b). استخدم الغطاء الملون لوضع الضمادة اللاصقة الفوقية حول المستشعر.

ج (c). ذلك حول الضمادة اللاصقة الفوقية.

د (d). استخدم الغطاء لإزالة البطانة الملونة.

هـ (e). ذلك حول الضمادة اللاصقة الفوقية.

ف (f). ارجع إلى التطبيق أو جهاز الاستقبال لإنهاء الإعداد.

العناية بالضمادة اللاصقة

- كلما حافظت على الضمادة اللاصقة جافة وخالية من التعرق خلال الـ 12 ساعة الأولى، طالت تصافقها ببشرتك
- عندما تبتسح جفها برفق بأسرع ما يمكن
- إذا حدثت الضمادة إلى تفسير كذلك، قصي الأجزاء الفشخرة

وضع ضمادة لاصقة فوقية جديدة أو شريطًا طبيًا جديدًا

Pokyny k použití

Čeština

1 Vyberte místo pro umístění senzoru podle věku

(po dohodě s vaším poskytovatelem zdravotní péče)
a. 7 let a více: Použijte zadní stranu paže nebo břicho

b. 24 měsíců – 6 let: Použijte zadní stranu paže, břicho nebo horní část hýždí

Vyhnete se částem těla:

- s uvolněnou kůží nebo bez dostatečného množství tkůu, abyste se vyhnuli svalům a kostem,
- kterým hrozí náraz, stlačení nebo na kterých člověk během spánku leží,
- která se vyskytují do 8 centimetrů od místa vpichu nebo infúzní setu,
- která jsou v blízkosti pasu nebo která jsou podrážděná, zjizvená, potetovaná nebo je na nich velké množství vlasů nebo chlupů.

Chcete-li ponechat senzor zavedený, podívejte se na dexcom.com/faqs

2 Vytřete a osušte

- Umyjte si ruce mýdlem a vodou. Osušte si je.
- Vybrané místo otřete alkoholovým polštářkem.
- Počkejte, dokud místo nebude zcela suché.

3 Odšroubujte uzávěr

- Nedotýkejte se vnitřní části aplikátoru,
- Nepoužívejte aplikátor, pokud je poškozený nebo již byl otevřený.

4 Pomocí aplikátoru zaveďte senzor

- Povolte všechny svaly poblíž místa zavedení
- Aplikátor pevně přitlačte na pokožku a poté jej stiskněte

5 Odeberte aplikátor

- Aplikátor uschovejte, protože budete potřebovat jeho párovací kód
- Našroubujte víčko zpátky na aplikátor

6 Promněte a zatlačte

Jak udržet náplast na pokožce:

- Tříkrát přejděte prstem dokola po náplasti
- Horní část senzoru jemně stiskněte asi na 10 sekund

7 Použijte přelepovací náplast

(v případě potřeby)
Přelepovací náplast pomáhá udržet senzor na pokožce.

Najděte přelepovací náplast dodávanou s pokyny v krabici senzoru.

- Opatrně odstraňte obě průhledné fólie, jednu po druhé. Nedotýkejte se bílé lepicí plochy.
- K umístění přelepovací náplasti kolem senzoru použijte barevný štítek.
- Přejděte prstem po přelepovací náplasti.
- Pomocí štítku sejměte barevnou fólii.
- Přejděte prstem po přelepovací náplasti.
- Vraťte se zpět do aplikace nebo přijímače a dokončete nastavení.

Péče o náplast

- Čím déle udržíte náplast suchou a bez potu během prvních 12 hodin, tím déle se na pokožce udrží;
- Pokud se náplast namočí, opatrně ji co nejdříve osušte,
- Pokud se náplast odlepjuje od kůže, zastříhnete odlepené části a aplikujte novou přelepovací náplast nebo zdravotnickou pásku.

Indførsel af sensor

Brugervejledning

Dansk

1 Vælg sensorsted efter alder

(med råd fra din behandler)

- 7 år og derover: Brug bagsiden af overarmen eller maven
- 24 måneder – 6 år: Brug bagsiden af overarmen, maven eller den overste del af bagdelen

Undgå områder:

- Med løs hud eller uden fedt nok til at undgå muskler og knogler
- Som bliver stødt ind i, skubbet til eller ligget på, men for dover
- Inden for 8 centimeter fra infusions- eller injektionsstedet
- I nærheden af taljen eller med irriterationer, arvsår, tatoveringer eller meget hår

Se dexcom.com/faqs for at få oplysninger om, hvordan du får sensoren til at sidde godt

2 Rengør og tør

- Vask hænder med sæbe og vand. Tør.
- Gnid stedet med en spritserviet.
- Vent, til det er helt tørt.

3 Skru hæften af

- Rør ikke indersiden af applikatoren
- Den må ikke bruges, hvis den er beskadiget eller tidligere har været åben

4 Brug applikatoren til at indføre sensoren

- Slap af i musklerne i nærheden af stedet
- Tryk og hold applikatoren fast mod huden, og tryk derefter på knappen

5 Fjern applikatoren

- Gem applikatoren, for du skal bruge dens paringskode
- Skru hæften på applikatoren igen

6 Gnid og tryk

For at hjælpe med at holde plasteret på din hud:

- Gnid godt på plasteret ca. 3 gange
- Tryk forsigtigt oven på sensoren i 10 sekunder

7 Brug det beskyttende plaster

(efter behov)

Det beskyttende plaster hjælper med at holde sensoren på din hud. Find det beskyttende plaster sammen med instruktionerne i sensorboksen.

- Træk forsigtigt begge klare sider af én ad gangen. Rør ikke ved det hvide klæbende område.
- Brug den farvede tap til at placere det beskyttende plaster omkring sensoren.
- Gnid på det beskyttende plaster.
- Brugappen til at trække den farvede side af.
- Gnid på det beskyttende plaster.
- Gå tilbage til appen eller modtageren for at fuldføre opsætningen.

Pleje af det selvklæbende plaster

- Jo længere du holder plasteret tørt og svedfrit i de første 12 timer, desto længere sidder det fast på din hud
- Når det bliver vådt, skal du forsigtigt duppe det tørt, så snart du kan
- Hvis det løsner sig fra din hud, skal du klippe de løsnede dele af og sætte et nyt beskyttende plaster på eller bruge andet medicinsk tape

Aanbrengen van de sensor

Instructies voor gebruik

Nederlands



1 Kies de plaats voor de sensor op basis van uw leeftijd

(met advies van uw zorgverlener)

- 7 jaar en ouder: Gebruik de achterkant van de bovenarm of buik
- 24 maanden - 6 jaar: Gebruik de achterkant van de bovenarm, buik, of bovenbillen

Te vermijden plaatsen:

- Met losse huid of weinig vetweefsel om zo botten en spieren te vermijden
- Waar u zich gemakkelijk stoot, waartegen kan gedruwd worden of waarop u slaapt
- Binnen 8 centimeter van de infusie- of injectieplaats
- In de buurt van de tailleband of met irritaties, littekens, tatoeages, of veel haar

Om de sensor aangesloten te houden, zie dexcom.com/faqs

2 Reinigen en drogen

- Was uw handen met water en zeep en droog ze goed af.
- Reinig de aanbrengplaats met een alcoholdoekje.
- Wacht even af tot de aanbrengplaats volledig droog is.

3 Schroef de dop los

- Raak de binnenkant van de applicator niet aan
- Niet gebruiken indien beschadigd of eerder geopend

4 Gebruik de applicator om de sensor aan te brengen

- Ontspan spieren bij de aanbrengplaats
- Houd de applicator stevig tegen de huid aangedrukt en duw dan op de knop

5 Verwijder applicator

- Bewaar de applicator, want u hebt de koppelingencode later nodig
- Schroef de dop terug op de applicator

6 Wrijf en druk

Om ervoor te zorgen dat de patch goed op uw huid blijft zitten:

- Wrijf 3 maal stevig rondom de patch
- Druk 10 seconden zachtjes op de bovenkant van de sensor

7 Gebruik overpatch

(indien nodig)
De overpatch zorgt ervoor dat de sensor op uw huid blijft. U vindt de overpatch samen met de instructies in de doos van de sensor.

- Verwijder aan beide kanten de doorzichtige film. Raak het witte kleefvlak niet aan.
- Gebruik het gekleurde lijpe om de overpatch rond de sensor te plaatsen.
- Wrijf rondom de overpatch.
- Gebruik het lijpe om de gekleurde film eraf te trekken.
- Wrijf rond de overpatch.
- Ga terug naar de app of ontvanger om de installatie te voltooien.

Onderhoud patch

- Het is belangrijk de patch de eerste 12 uur zoveel mogelijk droog en zweeftvrij te houden, zo blijft hij langer op uw huid kleven
- Indien de patch nat wordt, dep deze dan zo snel mogelijk droog
- Indien er delen van de patch loskomen, knip deze dan af en breng een nieuwe overpatch of medische tape aan

Anturin asettaminen

Käyttöohjeet

Suomi

1 Valitse anturin asetuskohta iän mukaan

(terveydenhuollon ammattilaisen neuvojen avulla)

- Yli 7-vuotiaat: Käsivarren takaaosa tai vatsa
- 24 kuukautta – 6 vuotta: Käsivarren takaaosa, vatsa tai pakarain yläosa

Vältä asetuskohtia

- joissa on löysää ihoa tai joissa ei ole tarpeeksi rasvaa välttääksesi lihaksia ja luita
- joita kolhitaan, painetaan tai joiden päällä makaat nukkuessa
- jotka ovat 8 cm:n päässä infusio- tai pistoskohdasta
- jotka ovat lähellä vyötäroä tai ärtynyttä ihoa, arpia, tatuointeja ja karvaisia alueita

Katso lisätietoja osoitteesta dexcom.com/faqs

2 Puhdista ja kuivaa

- Pese kädet saippualla ja vedellä. Kuivaa.
- Hiero asetuskohtaa desinfiointipyyhkeellä.
- Odota, kunnes kohta on kokonaan kuiva.

3 Irrota korkki

- Älä koske asettimen sisäpuolelle.
- Älä käyttää, jos asetin on vaurioitunut tai se on avattu aiemmin.

4 Aseta anturi asettimella

- Rentouta asetuskohdan lähellä olevat lihakset.
- Paina ja pidä asetinta tiukasti ihoa vasten ja paina sitten painiketta.

5 Irrota asetin

- Sästä asetin, koska tarvitset sen liittämisskoodia.
- Ruuvaa korkki takaisin asettimeen.

6 Hiero ja paina

Toimi seuraavasti, jotta kiinnitysteippi pysyy kiinni ihossa:

- Hiero tieteen reunoja napakasti kolme kertaa.
- Paina anturia varovasti kymmenen sekuntia.

7 Käytä päällistarraa

(tarvittaessa)
Päällistarra auttaa pitämään anturin kiinni ihossa.

Päällistarra on anturilaatikossa ohjeiden mukana.

- Irrota molemmat kirkkaat suojapaperi yksi kerrallaan. Älä kosketa valkoista liimapinta.
- Aseta päällistarra anturin ympärille värillisen liuskan avulla.
- Hiero päällistarran reunoja.
- Irrota värillisen suojapaperi liuskan avulla.
- Hiero päällistarran reunoja.
- Viimeistelet asennus sovelluksella tai vastaanottimella.

Kiinnitysteipin hoito

- Mitä pidempään kiinnitysteippi pysyy kuivana ja hietttömänä 12 ensimmäisen tunnin aikana, sitä pidempään teippi pysyy kiinni ihossa.
- Kun se kastuu, taputtele se varovasti kuivaksi niin nopeasti kuin voit.
- Jos se irtoaa iholta, leikkaa irronneet osat ja aseta iholle uusi päällistarra tai lääketeeppi.

Az érzékelő behelyezése

הוראות שימוש

עברית

Használati útmutató

Magyar

1 Az életkornak megfelelően válassza ki az érzékelő helyét

(az egészségügyi szakember javaslatával összhangban)
a. 7 éves és idősebb: a felkar hátsó részére vagy a hasra.

b. 24 hónapos – 6 éves: a felkar hátsó részére, a hasra vagy a fenék felső részére.

Kerülendő területek:

- Áról laza a bőr, vagy nincs elegendő zsírszövet az izmok vagy csontok elkerüléséhez.
- Olyan területek, amelyeket megüthet, vagy amelyekre ráfekülhet alvás közben.
- 8 cm távolságra az injekció helyétől vagy az infúziós készleztől.
- Az övrészt környéke, vagy irritált, heges, tetoválás vagy nagyon szőrös bőrtérület.

Az érzékelő helyén tartásához lásd: dexcom.com/faqs

2 Tisztítsd és szárítsd

- Mosson kezet szappannal és vízzel. Szárítsa meg.
- Törölje át a területet alkoholos törülközővel.
- Várjon, amíg teljesen megszárad.

3 Csavarja le a kupakot

- Ne érintse meg az aplikátor belsejét.
- Ne használja, ha sérült vagy korábban felnyitották.

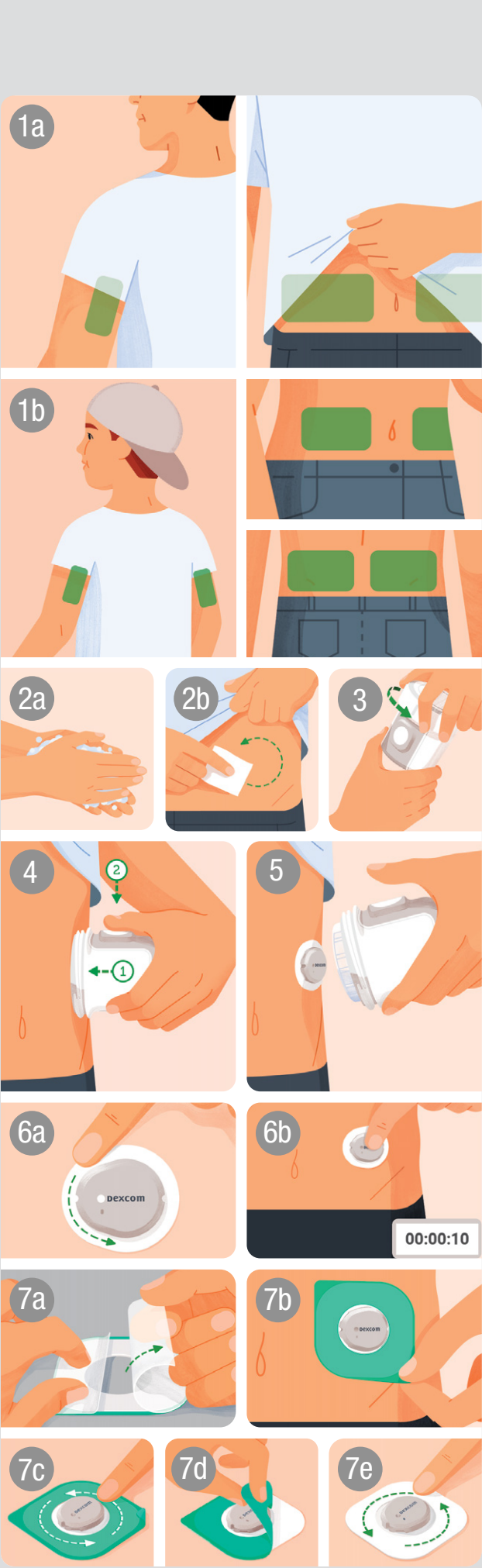
4 Az aplikátor segítségével helyezze be az érzékelőt

- Lazítsa el a behelyezési terület környékén levő izmokat.
- Nyomja és szorítsa az aplikátort szorosan a bőrhöz, majd nyomja meg a gombot.

5 Távolítsa el az aplikátort

- Tartsa meg az aplikátort, mert szüksége lesz a párosítási kódjára.
- Csavarja vissza a kupakot az aplikátorra.

6 Dörzsölje és nyomja rá



Innsetting av sensoren

Bruksanvisning
Norsk

- Velg sensorplassering avhengig av alder** (rådfor deg med legen din)
 - Fra 7 år: Bruk overarmens bakside eller mage/buk
 - 24 måneder til 6 år: Bruk overarmens bakside, mage/buk eller øvre del av rumpen
- Ungå områder:**
 - Med løs hud eller uten nok fettvev til å unngå muskler og bein
 - Som det støtes mot, eller som du ligger på når du sover
 - Mindre enn 8 centimeter fra infusjons- eller injeksjonsstedet
 - I nærheten av linningen eller steder som er irriterte, har arrdannelse, tatoveringer eller mye hår

Se **dexcom.com/faqs** for informasjon om hvordan du holder sensoren på plass

- Vask og tørk**
 - Vask hendene med såpe og vann. Tørk.
 - Gni området med en spritserviett.
 - Vent til området er helt tørt.

- Skru av hetten**
 - Ikke ta på applikatorens innside
 - Utstyret må ikke brukes hvis det er skadet eller har blitt åpnert

- Bruk applikatoren til å sette inn sensoren**
 - Slapp av i muskelen rundt applikasjonsstedet
 - Trykk og hold applikatoren fast mot huden, og trykk på knappen

- Fjern applikatoren**
 - Ta vare på applikatoren fordi du trenger sammenkoblingskoden.
 - Skru hetten på applikatoren

- Gni og trykk**

Slik holder du plasteret på plass på huden:

 - Gni godt rundt plasteret 3 ganger
 - Trykk forsiktig på toppen av sensoren i 10 sekunder

- Bruk plaster** (ved behov)

Plasteret hjelper til med å holde sensoren på plass på huden din. Du finner plasteret sammen med instruksjonene i sensoresken.

 - Trekk forsiktig av begge de to transparente innleggene, én om gangen. Ikke ta på det hvite klebeområdet.
 - Bruk den fargede filken til å plassere plasteret rundt sensoren.
 - Gni rundt plasteret.
 - Bruk filken til å trekke av det fargede innlegget.
 - Gni rundt plasteret.
 - Gå tilbake til appen eller mottakeren for å fullføre oppsettet.

- Pleie av selvheftende plaster**
- Jo lenger du holder plasteret tørt og svettefritt i løpet av de 12 første timene, desto lenger vil det forbli festet på huden din
 - Tørk forsiktig av plasteret så raskt som mulig hvis det skulle bli fuktig
 - Hvis det løsner fra huden din, sett på et nytt plaster eller medisinsk tape

Wprowadzanie czujnika

Instrukcje użytkowania
Polski

- Wybierz miejsce założenia czujnika według wieku** (zasięgajac porady dostawcy uslug medycznych)
 - Wiek 7 lat i wiecej: tylna czesc ramienia lub brzuch
 - Wiek 24 miesiacow – 6 lat: tylna czesc ramienia, brzuch lub gorna czesc pośladków

- Unikaj miejsc:**
- z luzną skóra lub bez dostatecznej ilosci tuszczu oddzielajacego od miesni lub kosci
 - ktore mog zostac uderzone, przycisniete lub na ktorych mozesz lezec podczas snu
 - w odleglosci 8 centymetrow od miejsca infuzji lub podania zastrzyku
 - w poblizu paska lub w ktorych wystepuj podraznienia, blizny, tatuaże lub miejsca z duza iloscia wlosow

- Aby utrzymac zamocowany czujnik, czytaj **dexcom.com/faqs**
- Wyczyśc i osusz**
 - Umij ręce wodą z mydłem. Wysusz.
 - Przetrzyj okolice wacikiem nasaczonym alkoholem. c. Odczekaj do całkowitego wyschnięcia.

- Odkręć pokrywę**
 - Nie dotykaj wnętrza aplikatora
 - Nie używaj w przypadku uszkodzenia lub wcześniejszego otwarcia

- Użyj aplikatora, aby wprowadzić czujnik**
 - Rozluźnij mięsień w okolicy miejsca wprowadzenia
 - Przyłóż i zdecydowanie docisnij aplikator do skóry, a następnie nacisnij przycisk

- Usuń aplikator**
 - Zachowaj aplikator, ponieważ będzie potrzebny jego kod parowania
 - Nakręć pokrywę ponownie na aplikator

- Potrzyj i docisnij**

Aby poprawić przyleganie plastra do skóry:

 - 3 razy zdecydowanie potrzyj wokół plastra
 - Delikatnie przycisnij czujnik od góry przez 10 sekund

- Użyj plastra Overpatch** (w razie potrzeby)

Plaster Overpatch pomaga utrzymać czujnik na skórze. Overpatch jest zapakowany wraz z instrukcjami w opakowaniu czujnika.

 - Ostrożnie ściągnij obydwie przezroczyste warstwy jedna po drugiej. Nie dotykaj białej warstwy samoprzylepnej.
 - Użyj kolorowej wypustki do umieszczenia plastra Overpatch wokół czujnika.
 - Potrzyj wokół plastra Overpatch.
 - Użyj wypustki do ściągnięcia kolorowej warstwy.
 - Potrzyj wokół plastra Overpatch.
 - Wróć do aplikacji lub odbiornika, aby zakończyć konfigurację.

- Pielęgnacja plastra samoprzylepnego**
- Im dłużej plaster będzie suchy i niezapocny w pierwszych 12 godzinach, tym dłużej może przylegać do skóry.
 - Jeżeli zamoknie, jak najszybciej osusz go delikatnymi dotknięciami.
 - Jeżeli odklei się od skóry, przyniży odklejone części i załóż nowy plaster Overpatch lub taśmę medyczną.

Inserir o sensor

Instruções de Utilização
Português

- Escolher o local do sensor por idade** (com o conselho do seu prestador de cuidados de saúde)
 - Idade 7 anos ou mais: Use a parte de trás do antebraço ou abdômen
 - Idade 24 meses - 6 anos: Use a parte de trás do antebraço, abdômen ou parte superior das nádegas
- Evitar áreas:**
 - Com pele solta ou sem gordura suficiente para evitar músculos e ossos
 - Que seja suscetível a colisões, empurrões ou sobre a qual se deite enquanto dorme
 - Num espaço de 8 centímetros do local da infusão ou injeção
 - Perto da cintura ou com irritações, cicatrizes, tatuagens ou muita pilosidade

Para manter o sensor fixo, consulte **dexcom.com/faqs**

- Limpar e secar**
 - Lave as mãos com sabão e água. Seque.
 - Esfregue o local com um toalhete à base de álcool.
 - Esperare até secar completamente.

- Desenrosacar a tampa**
 - Não toque no interior do aplicador
 - Não use caso esteja danificado ou tenha sido aberto anteriormente

- Utilizar o aplicador para inserir o sensor**
 - Relaxe quaisquer músculos próximos do local
 - Pressione e segure firmemente o aplicador contra a pele e pressione o botão

- Remover o aplicador**
 - Guarde o aplicador pois precisará do código de emparelhamento
 - Enrosque a tampa novamente no aplicador

- Esfregar e pressionar**

Para ajudar a manter o adesivo na sua pele:

 - Esfregue firmemente em redor do adesivo 3 vezes
 - Pressione suavemente a parte superior do sensor durante 10 segundos

- Utilizar o Overpatch** (se necessário)

O overpatch ajuda a manter o sensor na pele. O overpatch é fornecido juntamente com as instruções na caixa do sensor.

 - Retire cuidadosamente ambos os revestimentos transparentes, um de cada vez. Não toque na área branca do adesivo.
 - Use a aba colorida para colocar o overpatch em redor do sensor.
 - Esfregue em redor do overpatch.
 - Use a aba para retirar o revestimento colorido.
 - Esfregue em redor do overpatch.
 - Volte para a aplicação ou ao recetor para concluir a configuração.

- Cuidados com a fita adesiva**
- Quanto mais tempo mantiver o adesivo seco e sem suor nas primeiras 12 horas, mais tempo este poderá aderir à sua pele
 - Quando ficar molhado, seque suavemente assim que puder
 - Se descolar da sua pele, apare as partes descoladas e coloque um novo overpatch ou fita adesiva médica

Zavedenie senzora

Návod na použití
Slovensky

- Vyberte miesto zavedenia senzora podľa veku** (po dohode s Vaším poskytovateľom zdravotnej starostlivosti)
 - Vek 7 rokov a viac: Použite zadnú časť nadlaktia alebo brucho
 - Vek 24 mesiacov – 6 rokov: Použite zadnú časť nadlaktia, brucho alebo hornú časť zadku

- Vyhňte sa oblastiam:**
- S ochabnutou kožou alebo bez dostatočného množstva tuky, aby ste sa vyhlili svalom a kostiam
 - U ktorých dochádza k nárazom, zatlačeniu alebo na ktorých ležíte počas spánku
 - Vo vzdialenosti 8 centimetrov od miesta vpichu alebo infúzneho setu
 - V blízkosti pásu alebo tam, kde sa nachádza podráždenie, jazvy, tetovanie alebo veľké množstvo ochlpenia

Aby bol senzor stále pripevnený, pozrite **dexcom.com/faqs**

- Vyčistite a osušte**
 - Umyte si ruky mydlom a vodou. Osušte si ich.
 - Miesto zavedenia pretrite alkoholovým tampónom.
 - Počkajte, kým miesto nebude úplne suché.

- Odskrutkujte uzáver**
 - Nedotýkajte sa vnútorných častí aplikátora
 - Nepoužívajte aplikátor, ak je poškodený alebo ak už bol otvorený

- Použite aplikátor na zavedenie senzora**
 - Uvoľnite svaly v blízkosti miesta zavedenia
 - Aplikátor pevne pritlačte na kožu a potom stlačte tlačidlo

- Odstráňte aplikátor**
 - Naskrutkujte uzáver naspäť na aplikátor

- Pošúchajte a pritlačte**

Na udržanie náplasti na koži:

 - 3-krát pevne prejdite prstom dookola po náplasti
 - Hornú časť senzora jemne stlačte asi na 10 sekúnd

- Použite prelepovaciu náplasť** (ak je to potrebné)

Prelepovacia náplasť pomáha udržať senzor na koži. Prelepovacia náplasť nájdete pribalenú spolu s návodom na použitie v krabičke so senzorom.

 - Opatrne odstráňte obe priescvitné fólie, najskôr jednu, potom druhú. Nedotýkajte sa bielej lepej oblasti.
 - Na umiestnenie prelepovacej náplasti okolo senzora použite farebný štítok.
 - Prejdite prstom po prelepovacej náplasti.
 - Použite štítok na odstránenie farebnej fólie.
 - Prejdite prstom po prelepovacej náplasti.
 - Prejdite naspäť do aplikácie alebo prijímača a dokončite nastavenia.

- Starostlivosť o lepidivú náplasť**
- Čím dlhšie udržíte náplasť suchú a bez kontaktu s vlhkosťou počas prvých 12 hodín, tým dlhšie vydrží prilepená na koži.
 - Ak sa náplasť namočí, čo najrychlejšie ju jemným poklepkávaním osušte.
 - Ak sa náplasť odlepuje z kože, odstráňte odlepené časti a prelepte novou prelepovacou náplastou alebo medicínskou lepiacou páskou.

Vstavljanje senzorja

Navodila za uporabo
Slovenščina



- Izberite mesto namestitve senzorja glede na starost** (po nasvetu svojega zdravnika)
 - Starost 7 let in več: zadnji del nadlakti ali trebuh
 - Starost 24 mesecev – 6 let: zadnji del nadlakti, trebuh ali zgornji del zadnjice
- Izogibajte se mestom:**
 - z ohlapno kožo in kjer ni dovolj maščobe, da bi se izognili mišicam in kostem
 - kjer so verjetni udarci, pritisk ali na katerih ležite med spanjem
 - znotraj 8 centimetrov od mesta infuzije ali injiciranja
 - v bližini pasu ali razdraženih mest, območij z brazgotinami, tetovazami ali veliko las

- Če želite, da senzor ostane pritrjen, si oglejte **dexcom.com/faqs**
- Čisto in suho**
 - Umijte si roke z milom in vodo. Posušite.
 - Zdrgnite mesto z alkoholnim robčkom.
 - Počakajte, da se povsem posuši.

- Odvijte pokrov**
 - Ne dotikajte se notranjosti aplikatorja
 - Ne uporabljajte, če je poškodovan ali predhodno odprt

- Z uporabo aplikatorja vstavite senzor**
 - Sprostite mišice v bližini mesta
 - Pritisnite in zadržite aplikator trdno ob koži in nato pritisnite gumb

- Odstranite aplikator**
 - Shranite aplikator, saj boste potrebovali njegovo kodo za seznanjanje
 - Privijte pokrov nazaj na aplikator

- Podrgnite in pritisnite**

Da boste obliž zadržali na koži:

 - S prstom 3-krat trdno podrgnite po obližu
 - 10 sekund nežno pritisčajte na vrhu senzorja

- Uporabite obliž za pritrjevanje** (po potrebi)

Obliž za pritrjevanje pomaga, da se senzor obdrži na koži. Poščitite obliž, ki je priložen navodilom v skatli senzorja.

 - Previdno odstranite obe prozorni podlogi, po eno naenkrat. Ne dotikajte se belih lepilnih površin.
 - S pomočjo barvnega jezička namestite obliž okoli senzorja.
 - Podrgnite po obližu.
 - S pomočjo jezička odlepite barvno podlogo.
 - Podrgnite po obližu.
 - Vrnite se v aplikacijo ali sprejemnik, da dokončate nastavitve.

- Nega samolepilnega obliža**
- Dlje ko bo obliž v prvih 12 urah ostal suh in neprežojen, dlje se bo obdržal na koži
 - Ko se zmoci, ga čim prej nežno posušite
 - Če se vam odlepi s kože, odlepite dele obrežite in namestite nov obliž ali medicinski trak

Cómo insertar el sensor

Instrucciones de uso
Español

- Elija el sitio del sensor según la edad** (con el consejo de su profesional sanitario)
 - A partir de los 7 años: use la parte posterior de la parte superior del brazo o el abdomen
 - Desde los 24 meses a los 6 años: use la parte posterior de la parte superior del brazo, el abdomen o el cuadrante superior del glúteo
- Evite las siguientes áreas:**
 - Áreas con piel flácida o sin suficiente grasa para evitar músculos y huesos
 - Áreas que puedan recibir golpes o presión, o sobre las que se acuesta mientras duerme
 - Áreas situadas a menos de 8 centímetros con respecto al lugar de inyección o infusión
 - Áreas cercanas a la cintura o con irritaciones, cicatrices, tatuajes o mucho vello

Para mantener el sensor adherido, consulte **dexcom.com/faqs**

- Limpie y seque la zona**
 - Lávese las manos con agua y jabón. Séquelas.
 - Frote la zona con una toallita humedecida en alcohol.
 - Esperare hasta que esté completamente seco.

- Desenrosque la tapa**
 - No toque el aplicador interno
 - No lo use si está dañado o si se ha abierto previamente

- Utilice el aplicador para insertar el sensor**
 - Relaje todos los músculos cercanos a la zona de inserción
 - Presione y sostenga el aplicador firmemente contra la piel y, posteriormente, presione el botón

- Retire el aplicador**
 - Guarde el aplicador; necesitará su código de emparejamiento
 - Enrosque de nuevo la tapa del aplicador

- Frote y presione la zona**

Para ayudar a mantener el adhesivo en su piel, haga lo siguiente:

 - Frote firmemente alrededor del adhesivo tres veces
 - Presione suavemente la parte superior del sensor durante 10 segundos

- Use un sobre-adhesivo** (cuando sea necesario)

El sobre-adhesivo ayuda a mantener el sensor en su piel. Busque el sobre-adhesivo que se incluye con las instrucciones en la caja del sensor.

 - Retire con cuidado ambas láminas transparentes, una a una. No toque el área adhesiva blanca.
 - Utilice la lengüeta de color para colocar el sobre-adhesivo alrededor del sensor.
 - Frote alrededor del sobre-adhesivo.
 - Use la lengüeta para despegar la lámina de color.
 - Frote alrededor del sobre-adhesivo.
 - Vuelva a la aplicación o al receptor para finalizar la configuración.

- Cuidado del parche adhesivo**
- Cuanto más tiempo mantenga el adhesivo seco y sin sudor durante las primeras 12 horas, más tiempo quedará adherido a la piel.
 - Cuando se moje, séquelo con toquitos suaves lo antes posible.
 - Si se despegas de la piel, recorte las partes despegadas y colóquese un nuevo sobre-adhesivo o esparadrapo.

Sätta in sensor

Bruksanvisningar
Svenska

- Välj område för sensorn efter ålder** (med råd från din vårdgivare)
 - 7 års ålder och äldre: Använd överarmens baksida eller magen
 - 24 månaders ålder – 6 år: Använd överarmens baksida, magen eller skinkans övre del
- Undvik områden:**
 - Med lös hud eller utan tillräckligt med fett för att undvika muskler och ben
 - Som utsätts för stötar, knuffar eller som du ligger på när du sover
 - Inom 8 centimeter från infusions- eller injektionsställe
 - Nära byxlinning eller område med irriterationer, ärrbildning, tatueringar eller mycket hår

För att hålla sensorn på plats se **dexcom.com/faqs**

- Ren och torr**
 - Tvätta händerna med tvål och vatten. Torka.
 - Gnugga området med en rengöringsservett.
 - Vänta tills området är helt torr.

- Skruva av locket**
 - Rör inte applikatorn inuti
 - Använd inte om den är skadad eller tidigare öppnad

- Använda applikatorn för att sätta in sensorn**
 - Slappna av i musklerna vid området
 - Tryck och håll applikatorn stadigt mot huden och tryck sedan på knappen

- Avlägsna applikatorn**
 - Spåra applikatorn eftersom du behöver parkopplingskoden
 - Skruva tillbaka locket på applikatorn

- Gnugga och tryck**

För att fästa plåstret på huden:

 - Gnugga ordentligt runt plåstret tre gånger
 - Tryck försiktigt på sensorn i 10 sekunder

- Använda plåsterlapp** (vid behov)

Plåsterlappen hjälper till att hålla sensorn på plats mot huden. Plåsterlappen finns tillsammans med instruktionerna i sensorns förpackning.

 - Dra försiktigt av skyddsplasten, ett i taget. Vidrör inte det vita självhäftande området.
 - Använd den färgade filken för att placera plåsterlappen runt sensorn.
 - Gnugga runt plåsterlappen.
 - Använd filken för att dra av den färgade skyddsplasten.
 - Gnugga runt plåsterlappen.
 - Gå tillbaka till appen eller mottagaren för att slutföra installationen.

- Skötsel av självhäftande plåster**
- Ju längre du håller plåstret torr och svettefritt under de första 12 timmarna, desto längre kan det sitta fast på din hud
 - Om det blir blött, klappa det försiktigt så snart som möjligt
 - Om det lossnar från huden, trimma bort de lossnade delarna och sätt på en ny plåsterlapp eller medicinsk tejp